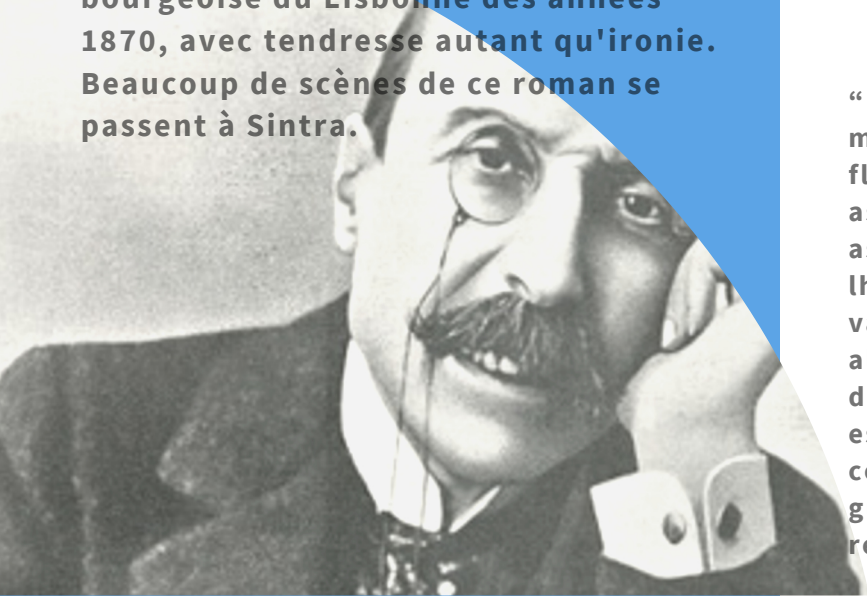


# QUI EST EÇA DE QUEIRÓS?

Eça de Queirós (25 novembre 1845 – 16 août 1900) est un auteur naturaliste et diplomate portugais. Il a introduit le naturalisme dans la littérature portugaise après avoir beaucoup fréquenté Paris. Il semble que ses influences soient surtout françaises. L'écriture est fluide, musicale, avec des descriptions efficaces et sans lourdeur, avec un humour et une certaine tendresse mêlée d'une touche de dérision et d'ironie. Son roman le plus important est «Os Maias». C'est une peinture de mœurs dans l'esprit de Flaubert, Les Maia racontent une passion scandaleuse dans la société bourgeoise du Lisbonne des années 1870, avec tendresse autant qu'ironie. Beaucoup de scènes de ce roman se passent à Sintra.



Eça décrit le

## PALAIS DE LA VILLE DE SINTRA

“E foi o que mais lhe agradou – este maciço e silencioso palácio, sem florões e sem torres, patriarcalmente assentado entre o casario da vila, com as suas belas janelas manuelinas que lhe fazem um nobre semblante real, o vale aos pés, frondoso e fresco, e no alto as duas chaminés colossais, disformes, resumindo tudo, como se essa residência fosse toda ela uma cozinha talhada às proporções de uma gula de rei que cada dia come todo um reino...” (Os Maias)



# EÇA DE QUEIRÓS ET SINTRA

UN GRAND ÉCRIVAIN PORTUGAIS

# PALÁCIO DA PENA

## DANS L'OEUVRE: "OS MAIAS"

*Eça décrit le Palais de Pena*

«...e, emergindo abruptamente dessa copada linha de bosque assoalhado, subia no pleno resplendor do dia, destacando vigorosamente num relevo nítido sobre o fundo do céu azul-claro, o cume airoso da serra, toda de cor violeta-escura, coroada pelo Palácio da Pena romântico e solitário no alto...»



# LAWRENCE

## DANS L'OEUVRE: "OS MAIAS"

*un épisode se passe dans cet hôtel*

«...O criado conhecia muito bem o Sr. Dâmaso Salcede. Ainda na véspera pela manhã o vira entrar defronte, no bilhar, com um sujeito de barbas pretas... Devia estar na Lawrence, porque só com raparigas e em pândega é que o Sr. Dâmaso vinha para o Nunes...»



# SETEAIS

## DANS L'OEUVRE: "OS MAIAS"

*un épisode se passe dans cet hôtel*

“Quantos lares eu lá vi?  
Que doces manhãs d’Abril?  
E os ais que soltei ali  
Não foram sete mas mil!”